

1.Kor 15,3-10

<sup>3</sup> **paredwka gar umin ej prwtoi~, o) kai; parel abon,**  
Ich habe euch vor allem überliefert, was ich auch empfangen habe

**ofti Cristo~ a)peqanen u)er tw'n amartiwn hmwn kata; ta~ grafat~,**  
daß Christus gestorben ist für unsere Sünden nach den Schriften,

<sup>4</sup> **kai; oftı ejtaifh,**  
und daß er begraben worden ist,

**kai; oftı e)ghgertai th~hmera~th~tri~th~kata; ta~ grafat~,**  
und daß er auferweckt wurde am dritten Tage nach den Schriften

<sup>5</sup> **kai; oftı w)fqh Khfa~ e)lta toi~ dwdeka:**  
und daß er dem Kephas erschien, dann den Zwölf.

<sup>6</sup> **e)peita w)fqh e)panw pentakosioi~ adel foi~ e)fax, ej wh oil pleione~ menousin**  
danach erschien er mehr als fünfhundert Brüdern auf einmal, von denen die meisten bis jetzt

**e)w~ artı, tine~ de; e)koimhqhsan:**  
leben, einige aber sind (bereits) entschlafen.

<sup>7</sup> **e)peita w)fqh Jakwbw~ e)lta toi~ apostoloi~ pasin:**  
danach erschien er dem Jakobus, dann den Aposteln insgesamt.

<sup>8</sup> **e)scaton de; pantwn w)sperei; tw~ektrwmati w)fqh kajnoiv <sup>9</sup> Egw; gar e)imi ol e)acisto~**  
Zuletzt aber von allen erscheint er gleichsam als einer Totgeburt auch mir. Denn ich bin der geringste

**tw'n apostolwn, o) ouk e)imi; ikano~ kaleisqai apostolo~, dioti e)iwxa thn e)kklhsian**  
der Apostel, der ich nicht wert bin, Apostel genannt zu werden, denn ich habe die Gemeinde Gottes

**tou` qeou: <sup>10</sup> cariti de; qeou` e)imi ol e)imi, kai; hl cari~ autou` hl ei~ ejne; ouj**  
verfolgt. Durch die Gnade Gottes bin ich jedoch, was ich bin, und seine Gnade ist mir gegenüber nicht

**kenh; e)genhqh, a)l la; perissoteron autwn pantwn e)kopiasa, ouk ejw; de; a)l la; hl cari~**  
vergeblich gewesen, sondern mehr als sie alle habe ich mich abgemüht – aber nicht ich, sondern die Gnade

**tou` qeou` »h~ sun ejnoiv**  
Gottes mit mir.